

Malezas Comunes en Puerto Rico e Islas Vírgenes Americanas:

Nueva Guía Bilingüe Accesible a Través de la Internet

Edwin G. Más y María de L. Lugo-Torres
UPR-RUM-EEA y USDA-NRCS-Área del Caribe



1 Objetivo

- El **objetivo** de esta guía es presentar un inventario de malezas y ampliar la publicación "*Guía para el Reconocimiento de Malezas Comunes en Zonas Agrícolas de Puerto Rico*" por Lugo-Torres y Semidey-Laracuente del 2002.
- La guía **bilingüe** contiene fotografías y descripciones de 184 especies arvenses, arbustos, árboles, bejucos y especies consideradas invasoras, asociadas a terrenos agrícolas, pasturas o pastizales, zonas urbanas e industriales, carreteras y otros lugares en donde no son deseadas.

4

Ejemplo de las páginas de la guía

Datura innoxia Mill.
A fruto/fruit; B & C Hojas y flor/leaves and flower.

Nombre técnico: *Datura innoxia* Mill.
Símbolo: DAIN2
Nombre común en español: trompeta de ángel
Nombre común en inglés: prickly burr
Familia: Solanaceae

Forma de crecimiento: Herbácea con tallos glabros color verde a púrpura, que alcanzan hasta 1.5 m de altura. Emite olor desagradable. Hojas, alternas ovadas-lanceoladas, glabras o pubescentes con pequeños pelos. Las flores solitarias, erguidas, con cáliz tubular, corola blanca o violeta, pentalobulada, con apéndices filiformes entre los lóbulos. Fruto cápsula globosa de crecimiento inclinado, ovoide, tetravalva con espinas largas y agudas de hasta 10 mm largo. Las semillas son negras.

Hábitat: Usualmente en suelos perturbados, en áreas secas, semiáridas y húmedas con buen drenaje. Caminos y carreteras, tierras de cultivo y pasturas.

Otra especie común similar es *Datura stramonium*. En *D. stramonium* la cápsula crece erecta y no inclinada como en *D. innoxia*.

Todas las partes de esta planta contienen alcaloides y es considerada venenosa.

Technical name: *Datura innoxia* Mill.
Symbol: DAIN2
Spanish common name: trompeta de ángel
English common name: prickly burr
Family: Solanaceae

Growing habit: Erect herb, glabrous or the young parts sparingly pubescent, to 1.5 m tall; pungent-odorous; leaves ovate to lanceolate, glabrate or pubescent with small hairs; flowers white or violet, calyx tubular, slightly wider at base, five-toothed, corolla tubiform. Fruit capsule globose, deflexed, ovoid, covered with tubercles or soft, stout spines about 10 mm long; seeds black.

Habitat: Usually in disturbed well drained soils along trails and roadsides or at margin of cultivated fields and in abandoned agricultural land. Dry and semiarid areas.

Other similar common species is *Datura stramonium*. In *D. stramonium* the capsule is erect, not deflexed as in *D. innoxia*.

All parts of this plant contain alkaloids which are considered poisonous.

Nombre técnico: *Arivela viscosa* (L.) Raf.
Símbolo: ARV12
Sinónimo: *Cleome viscosa* L.
Nombre común en español: platanillo
Nombre común en inglés: Asian spiderflower
Familia: Capparaceae

Forma de crecimiento: Arbusto herbáceo de alrededor de 1 m de alto. Tallos estriados, cubiertos de pelos. Hojas palmadas 5-lobuladas muy velludas; pegajosas al tacto. Flores solitarias, vistosas, color amarillas. Fruto, cápsula cilíndrica, con mucha vellosidad, de unos 6-8 cm de largo.

Hábitat: En campos de cultivo, tierras abandonadas, orillas de carreteras y caminos. Mayormente en áreas semiáridas.

Technical name: *Arivela viscosa* (L.) Raf.
Symbol: ARV12
Synonym: *Cleome viscosa* L.
Spanish common name: platanillo
English common name: Asian spiderflower
Family: Capparaceae

Growing habit: Herbaceous shrub up to 1 m tall. Stem striate, covered with small hairs. Leaves palmate, very pillose, sticky to the touch. Flowers solitary, showy, yellow. Fruit capsule, cylindrical, very pillose, 6-8 cm long.

Habitat: Cropland, abandoned lands, roadsides and trails mostly in semiarid areas.

5

Descripción de especies y cambios

- Español e Inglés
- Fotos a color
- Nombre técnico: de acuerdo al *Código Internacional de Nomenclatura Botánica* y revisiones más recientes: 20 nombres actualizados, algunos géneros cambiaron:
 - Cleome speciosa*= *Arivela speciosa*
 - Pennisetum ciliare*= *Cenchrus ciliare*
 - Pennisetum purpureum*= *Cenchrus purpureus*
 - Cleome speciosa*= *Cleoserrata speciosa*
 - Chamaesyce hirta*= *Euphorbia hirta*
 - Urochloa maxima*= *Megathyrsus maximus*
 - Mimosa pellita*= *Mimosa pigra*
 - Acacia farnesiana*= *Vachellia farnesiana*

Información de las especies

- Se incluyen símbolos taxonómicos:
 - Paspalum fasciculatum*=PAFA4
- Sinónimos:
- Nombre común Español:
- Nombre común Inglés:
- Familia:
- Forma de crecimiento:
- Hábitat:
- Potencial de toxicidad:
- Índice de nombres técnicos y comunes
- Interacción del público con los autores

PAFA4
PA=Paspalum
FA=fasciculatum
4 para diferenciar otras 4 especies cuyo nombre comienza con PAFA

3

Fuentes de datos para nomenclatura y Referencias

- Fuente Principal de Nomenclatura/ Main Source of Nomenclature**
USDA, NRCS. 2012. The PLANTS Database (<http://plants.usda.gov>, 15 December 2012). National Plant Data Team, Greensboro, NC 27401-4901 USA.
- Otras Fuentes/ Other Sources**
 - Bejucos/ Vines**
Acevedo-Rodríguez, P. 2003. *Bejucos y Plantas Trepadoras de Puerto Rico e Islas Vírgenes. Ilustraciones por Bobbi Angell.* Smithsonian Institution U.S. National Herbarium. Natl. Museum of Natural History. MRC-166, Washington, DC 20560, USA.
 - Poaceas (Gramíneas)/ Poaceae (Grasses)**
Soreng R. J., G. Davidse, P. M. Peterson, F. O. Zuloaga, E. J. Judziewicz, T. S. Filgueiras & O. Morrone. *CATALOGUE OF NEW WORLD GRASSES (Poaceae). First published 13 January 2000. Data will be under continuous revision after this time. This page last revised 18 Sept. 2012.*
 - Otras (Dicotiledóneas)/ Others (Dicotyledoneae)**
Liogier H. A. & L. F. Martorell, 2000. *Flora of Puerto Rico and Adjacent Islands: A systematic synopsis.* Editorial de la Universidad de Puerto Rico, Río Piedras, PR.

6

- Los autores agradecen a las siguientes personas:
 - Jaime Valentín
 - Edwin Almodóvar
 - John Englert
 - Omar Monsesgur
 - Jeanine Vélez
 - Rudy G. O'Reilly Jr.
 - Gary Breckon
 - Eugenio Santiago
 - Wanda I. Lugo
 - Margaret M. Inserni
 - Ramona Garner
 - Gerry Moore
 - Doug Goldman
 - Mark Garland
 - Mark T. Strong
 - Pedro Acevedo

7

¿ Dónde se consigue ?

usda.gov (NRCS:PLANTS Database)